

30 JUN 1992

For Six Month Period Ending _____
(Insert date)

Name of Registrant

Quebec Government House

Registration No.

1787 JI

Business Address of Registrant

*Rockefeller Center
17 West 50th Street
New York, New York 10020*

I-REGISTRANT

1. Has there been a change in the information previously furnished in connection with the following:

(a) If an individual:

- (1) Residence address Yes No
- (2) Citizenship Yes No
- (3) Occupation Yes No

(b) If an organization:

- (1) Name Yes No
- (2) Ownership or control Yes No
- (3) Branch offices Yes No

2. Explain fully all changes, if any, indicated in item 1.

IF THE REGISTRANT IS AN INDIVIDUAL, OMIT RESPONSE TO ITEMS 3, 4, and 5.

3. Have any persons ceased acting as partners, officers, directors or similar officials of the registrant during this 6 month reporting period? Yes No

If yes, furnish the following information:

Name

Position

See insert Item 3

RECEIVED
 Date Connection Ended
 92 JUL 28 AM 8:58
 D.O.J. CRIMINAL DIVISION
 INTERNAL SECURITY SECTION

4. Have any persons become partners, officers, directors or similar officials during this 6 month reporting period?
 Yes No

If yes, furnish the following information:

<i>Name</i>	<i>Residence Address</i>	<i>Citizenship</i>	<i>Position</i>	<i>Date Assumed</i>
-------------	------------------------------	--------------------	-----------------	-------------------------

5. Has any person named in Item 4 rendered services directly in furtherance of the interests of any foreign principal?
 Yes No

If yes, identify each such person and describe his services.

6. Have any employees or individuals other than officials, who have filed a short form registration statement, terminated their employment or connection with the registrant during this 6 month reporting period? Yes No

If yes, furnish the following information:

<i>Name</i>	<i>Position or connection</i>	<i>Date terminated</i>
-------------	-------------------------------	------------------------

7. During this 6 month reporting period, have any persons been hired as employees or in any other capacity by the registrant who rendered services to the registrant directly in furtherance of the interests of any foreign principal in other than a clerical or secretarial, or in a related or similar capacity? Yes No

If yes, furnish the following information:

<i>Name</i>	<i>Residence Address</i>	<i>Position or connection</i>	<i>Date connection began</i>
-------------	------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------

See Insert Item 7

II—FOREIGN PRINCIPAL

(PAGE 3)

8. Has your connection with any foreign principal ended during this 6 month reporting period? Yes No

If yes, furnish the following information:

Name of foreign principal

Date of Termination

-
9. Have you acquired any new foreign principal¹ during this 6 month reporting period? Yes No

If yes, furnish following information:

Name and address of foreign principal

Date acquired

-
10. In addition to those named in Items 8 and 9, if any, list the foreign principals¹ whom you continued to represent during the 6 month reporting period.

Dept. of Tourism; Dept. of Cultural Communities; Dept. of Cultural Affairs; Dept. of Agriculture, Fisheries and Food; Dept. of International Affairs.

III—ACTIVITIES

11. During this 6 month reporting period, have you engaged in any activities for or rendered any services to any foreign principal named in Items 8, 9, and 10 of this statement? Yes No

If yes, identify each such foreign principal and describe in full detail your activities and services:

See Insert Item 11

¹The term "foreign principal" includes, in addition to those defined in section 1(b) of the Act, an individual or organization any of whose activities are directly or indirectly supervised, directed, controlled, financed, or subsidized in whole or in major part by a foreign government, foreign political party, foreign organization or foreign individual. (See Rule 100(a)(9)).
A registrant who represents more than one foreign principal is required to list in the statements he files under the Act only those foreign principals for whom he is not entitled to claim exemption under Section 3 of the Act. (See Rule 206.)

12. During this 6 month reporting period, have you on behalf of any foreign principal engaged in political activity² as defined below?
Yes No

If yes, identify each such foreign principal and describe in full detail all such political activity, indicating, among other things, the relations, interests and policies sought to be influenced and the means employed to achieve this purpose. If the registrant arranged, sponsored or delivered speeches, lectures or radio and TV broadcasts, give details as to dates, places of delivery, names of speakers and subject matter.

See Insert Item 12

-
13. In addition to the above described activities, if any, have you engaged in activity on your own behalf which benefits any or all of your foreign principals? Yes No

If yes, describe fully.

²The term "political activities" means the dissemination of political propaganda and any other activity which the person engaging therein believes will, or which he intends to, prevail upon, indoctrinate, convert, induce, persuade, or in any other way influence any agency or official of the Government of the United States or any section of the public within the United States with reference to formulating, adopting, or changing the domestic or foreign policies of the United States or with reference to the political or public interests, policies, or relations of a government of a foreign country or a foreign political party.

IV—FINANCIAL INFORMATION

14. (a) RECEIPTS—MONIES

During this 6 month reporting period, have you received from any foreign principal named in Items 8, 9 and 10 of this statement, or from any other source, for or in the interests of any such foreign principal, any contributions, income or money either as compensation or otherwise? Yes No

If yes, set forth below in the required detail and separately for each foreign principal an account of such monies.³

<i>Date</i>	<i>From Whom</i>	<i>Purpose</i>	<i>Amount</i>
-------------	------------------	----------------	---------------

See item 14/A

Total

(b) RECEIPTS—THINGS OF VALUE

During this 6 month reporting period, have you received any thing of value⁴ other than money from any foreign principal named in Items 8, 9 and 10 of this statement, or from any other source, for or in the interests of any such foreign principal? Yes No

If yes, furnish the following information:

<i>Name of foreign principal</i>	<i>Date received</i>	<i>Description of thing of value</i>	<i>Purpose</i>
--------------------------------------	--------------------------	------------------------------------------	----------------

³A registrant is required to file an Exhibit D if he collects or receives contributions, loans, money, or other things of value for a foreign principal, as part of a fund raising campaign. See Rule 201(e).
⁴Things of value include but are not limited to gifts, interest free loans, expense free travel, favored stock purchases, exclusive rights, favored treatment over competitors, "kickbacks," and the like.

15. (a) **DISBURSEMENTS—MONIES**

During this 6 month reporting period, have you

(1) disbursed or expended monies in connection with activity on behalf of any foreign principal named in Items 8, 9 and 10 of this statement? Yes No

(2) transmitted monies to any such foreign principal? Yes No

If yes, set forth below in the required detail and separately for each foreign principal an account of such monies, including monies transmitted, if any, to each foreign principal.

<i>Date</i>	<i>To Whom</i>	<i>Purpose</i>	<i>Amount</i>
-------------	----------------	----------------	---------------

See Insert Item 15a/

Total

15. (b) DISBURSEMENTS—THINGS OF VALUE

During this 6 month reporting period, have you disposed of anything of value⁵ other than money in furtherance of or in connection with activities on behalf of any foreign principal named in items 8, 9 and 10 of this statement?
Yes No

If yes, furnish the following information:

<i>Date disposed</i>	<i>Name of person to whom given</i>	<i>On behalf of what foreign principal</i>	<i>Description of thing of value</i>	<i>Purpose</i>
----------------------	-------------------------------------	--------------------------------------------	--------------------------------------	----------------

(c) DISBURSEMENTS—POLITICAL CONTRIBUTIONS

During this 6 month reporting period, have you from your own funds and on your own behalf either directly or through any other person, made any contributions of money or other things of value⁵ in connection with an election to any political office, or in connection with any primary election, convention, or caucus held to select candidates for political office?
Yes No

If yes, furnish the following information:

<i>Date</i>	<i>Amount or thing of value</i>	<i>Name of political organization</i>	<i>Name of candidate</i>
-------------	---------------------------------	---------------------------------------	--------------------------

V—POLITICAL PROPAGANDA

(Section 1(j) of the Act defines "political propaganda" as including any oral, visual, graphic, written, pictorial, or other communication or expression by any person (1) which is reasonably adapted to, or which the person disseminating the same believes will, or which he intends to, prevail upon, indoctrinate, convert, induce, or in any other way influence a recipient or any section of the public within the United States with reference to the political or public interests, policies, or relations of a government of a foreign country or a foreign political party or with reference to the foreign policies of the United States or promote in the United States racial, religious, or social dissensions, or (2) which advocates, advises, instigates, or promotes any racial, social, political, or religious disorder, civil riot, or other conflict involving the use of force or violence in any other American republic or the overthrow of any government or political subdivision of any other American republic by any means involving the use of force or violence.)

16. During this 6 month reporting period, did you prepare, disseminate or cause to be disseminated any political propaganda as defined above? Yes No

IF YES, RESPOND TO THE REMAINING ITEMS IN THIS SECTION V.

Government of Québec's: Dept. of International Affairs; Dept. of Tourism; Dept. of Agriculture, Fisheries and Food; Dept. of Cultural Communities and Immigration; Dept. of Cultural Affairs.

17. Identify each such foreign principal.

⁵Things of value include but are not limited to gifts, interest free loans, expense free travel, favored stock purchases, exclusive rights, favored treatment over competitors, "kickbacks," and the like.

18. During this 6 month reporting period, has any foreign principal established a budget or allocated a specified sum of money to finance your activities in preparing or disseminating political propaganda? Yes No

If yes, identify each such foreign principal, specify amount, and indicate for what period of time.

19. During this 6 month reporting period, did your activities in preparing, disseminating or causing the dissemination of political propaganda include the use of any of the following:

- Radio or TV broadcasts
- Magazine or newspaper articles
- Motion picture films
- Letters or telegrams
- Advertising campaigns
- Press releases
- Pamphlets or other publications
- Lectures or speeches

Other (specify) _____

20. During this 6 month reporting period, did you disseminate or cause to be disseminated political propaganda among any of the following groups:

- Public Officials
- Newspapers
- Libraries
- Legislators
- Editors
- Educational institutions
- Government agencies
- Civic groups or associations
- Nationality groups

Other (specify) _____

21. What language was used in this political propaganda:

- English
- Other (specify) French

22. Did you file with the Registration Section, U.S. Department of Justice, two copies of each item of political propaganda material disseminated or caused to be disseminated during this 6 month reporting period? Yes No

23. Did you label each item of such political propaganda material with the statement required by Section 4(b) of the Act? Yes No

24. Did you file with the Registration Section, U.S. Department of Justice, a Dissemination Report for each item of such political propaganda material as required by Rule 401 under the Act? Yes No

VI-EXHIBITS AND ATTACHMENTS

25. EXHIBITS A AND B

(a) Have you filed for each of the newly acquired foreign principals in Item 9 the following:

- Exhibit A⁶ Yes No
- Exhibit B⁷ Yes No N/A

If no, please attach the required exhibit.

(b) Have there been any changes in the Exhibits A and B previously filed for any foreign principal whom you represented during this six month period? Yes No N/A

If yes, have you filed an amendment to these exhibits? Yes No

If no, please attach the required amendment. N/A

⁶The Exhibit A, which is filed on Form CRM-157 (Formerly OBD-67) sets forth the information required to be disclosed concerning each foreign principal.

⁷The Exhibit B, which is filed on Form CRM-155 (Formerly OBD-65) sets forth the information concerning the agreement or understanding between the registrant and the foreign principal.

26. EXHIBIT C

If you have previously filed an Exhibit C⁸, state whether any changes therein have occurred during this 6 month reporting period. Yes No

N/A

If yes, have you filed an amendment to the Exhibit C? Yes No

If no, please attach the required amendment.

27. SHORT FORM REGISTRATION STATEMENT

Have short form registration statements been filed by all of the persons named in Items 5 and 7 of the supplemental statement? Yes No

If no, list names of persons who have not filed the required statement.

See Insert 7

The undersigned swear(s) or affirm(s) that he has (they have) read the information set forth in this registration statement and the attached exhibits and that he is (they are) familiar with the contents thereof and that such contents are in their entirety true and accurate to the best of his (their) knowledge and belief, except that the undersigned make(s) no representation as to the truth or accuracy of the information contained in attached Short Form Registration Statement, if any, insofar as such information is not within his (their) personal knowledge.

(Type or print name under each signature)

(Both copies of this statement shall be signed and sworn to before a notary public or other person authorized to administer oaths by the agent, if the registrant is an individual, or by a majority of those partners, officers, directors or persons performing similar functions who are in the United States, if the registrant is an organization.)

François Bouvier

François Bouvier

Chargé d'affaires, a.i.

Subscribed and sworn to before me at New York, NY

this 24~~th~~ day of July, 19 92

MARION ARNDT
Notary Public, State of New York
No. 41-00963315
Qualified in Queens County
Commission Expires April 30, 1993

Marion Arndt

(Signature of notary or other officer)

⁸The Exhibit C, for which no printed form is provided, consists of a true copy of the charter, articles of incorporation, association, constitution, and bylaws of a registrant that is an organization. (A waiver of the requirement to file an Exhibit C may be obtained for good cause upon written application to the Assistant Attorney General, Criminal Division, Internal Security Section, U.S. Department of Justice, Washington, D.C. 20530.)

ITEM 3

NAME	POSITION	DATE CONNECTION ENDED
BLANCHETTE, Joseph	Commercial Attaché	May 1, 1992
CELLIER, Gérard	Communications Counsellor	April 15, 1992
BOUCHARD, Claude	National Affairs Counsellor	May 4, 1992

RECEIVED
92 JUL 28 AM 8:58
D.O. J. CRIMINAL DIVISION
INTERNAL SECURITY SECTION

ITEM 4

NAME	RESIDENCE/ADDRESS	CITIZENSHIP	POSITION	DATE ASSUMED
BÉRARD, Jean	Shipway Place 29 Thirteenth Street Charlestown, MA 02129	Canadian	Delegate (Boston)	06.12.92
BOUFFARD, Jean	300 East 56th St., #5G New York, NY 10021	Canadian	Director of Tourism New York	06.05.92

ITEM 5

BÉRARD, Jean
Delegate (Boston)

In connection with the Ministry of International Affairs - United States Division, the Delegate:

- Represents the Government of Québec in New England;
- Acts as Director of the Office;
- Maintains and develops relations between the Province of Québec and the six (6) New England States in various sectors of activities (economic, cultural, academic, tourism, immigration and public affairs).

BOUFFARD, Jean
Director of Tourism (New York)

In connection with the Québec Ministry of Tourism:

- Acts as Director of Québec Tourism Bureau in the region and supervises its various activities;
- Acts as liaison between Québec Government House and the relevant Ministry;
- Maintains and develops relations with the various representatives of the tourism industry as well as with related government agencies;
- Develops strategy plans in order to promote tourism in Québec.

DANILOFF, Victoria
Commercial Attaché - Food Products (Boston)

Under the authority of the Delegate of the Québec Delegation in Boston, and in connection with the Ministry of International Affairs - United States Division, the Commercial Attaché:

- Promotes Québec food products and services throughout New England;
- Carries out market research;
- Seeks investment/joint venture opportunities;
- Initiates and maintains contacts with brokerage, distribution and trade show agents.

ITEM 7

NAME	RESIDENCE	POSITION	DATE CONNECTION BEGAN
DANILOFF, Victoria	123 Berkeley St. Lawrence, MA 90212	Commercial Attaché	06.08.92

**Registrant : Quebec Government House
Registration : 1787**

The following persons in our organization filed short form registration statements on the date indicated by each name. These short forms are still in an active status, except for those indicated below :

Date Filed	Name	Current role	Termination Date
09.20.71	Richard H. Baum	Economic Counsellor (Los Angeles)	Still active
05.15.73	Pierre-Gilles Valiquette	Tourism Counsellor (New York)	07.19.91
12.13.79	Marsha T. Endictor	Commercial Attaché (Atlanta)	Still active
09.13.83	Charles Orlowek	Commercial Attaché (Chicago)	Still active
02.12.84	Claude Girard	Public Affairs Counsellor (New York)	08.23.91
08.15.85	Sanford Horwitz	Tourism Attaché (Chicago)	Still active
04.27.87	Lucie Latulippe	Public Affairs Counsellor (Boston)	08.30.91
11.20.87	Léo Paré	Delegate General (New York)	Still active
01.26.88	Françoise Cloutier	Public Affairs Counsellor (Atlanta)	Still active
01.26.88	Gabriel Goulet	Public Affairs Counsellor (Los Angeles)	07.03.91
01.28.88	Emile Genest	Delegate (Los Angeles)	06.27.91
02.09.88	Joseph D. Blanchette	Commercial Attaché (Boston)	05.01.92
05.25.88	Vahe N. Apelian	Economic Attaché (Boston)	Still active
08.02.88	Regent Cabana	Cultural Attaché (Lafayette)	Still active
08.02.88	Keith Kalinowski	Commercial Attaché (Chicago)	Still active
08.03.88	Suzanne Ethier-Lapierre	Immigration Counsellor (Boston)	07.29.91
09.02.88	Vivian Huei-Ven Liu	Commercial Attaché (Los Angeles)	Still active
10.12.88	Suzanne Ethier	Immigration Counsellor (Boston)	Still active
11.23.88	Joan F. Coffey-Bayuk	Public Affairs Attaché (Boston)	Still active
08.04.89	Claude Bouchard	National Affairs Counsellor (New York)	05.04.92
08.04.89	Gérard P. Cellier	Communications Counsellor (New York)	04.15.92
08.04.89	Michel Cloutier	Economic Counsellor (New York)	Still active
08.04.89	Jean-Guy Felteau	Economic Counsellor (Chicago)	Still active
08.04.89	Jean Salami	Commercial Attaché (Boston)	Still active
01.12.90	Susan M. S. Boldrey	Public Affairs Attaché (Chicago)	07.09.91
07.31.90	Gabriel Biron	Tourism Attaché (Boston)	Still active
07.31.90	Kevin Downing	Economic Attaché (New York)	Still active
07.31.90	Myrna Delson-Karan	Education Attaché (New York)	Still active
01.18.91	Gérard Vézina	Delegate (Chicago)	Still active
01.18.91	Lise Lambert	Cultural Affairs Counsellor (New York)	Still active
01.18.91	Robert-Louis Varin	Immigration Counsellor (New York)	Still active
01.18.91	Denise Bigo	Commercial Attaché (New York)	Still active
01.18.91	Charles-Robert Dionne	Delegate (Atlanta)	Still active
02.01.91	Michael Peter Dekle	Commercial Attaché (Los Angeles)	Still active
01.10.91	Réjean Proulx	Tourism Attaché (Washington, D.C.)	Still active
06.26.91	Patrice Lafleur	Public Affaires Counsellor (Los Angeles)	Still active
07.01.91	Luc Carignan	Economic Counsellor (Los Angeles)	Still active
07.15.91	Michel Lafleur	Economic Counsellor (Boston)	Still active
07.22.91	Rachel Lavigne	Immigration Counselor (Boston)	Still active
07.22.91	Susan McNamara	Commercial Attaché (Chicago)	Still active
08.05.91	Denis Caron	Administrative Officer (New York)	Still active
08 05.91	Laurent Cardinal	Public Affairs Counsellor (Boston)	Still active
09 09.91	François Bouvier	Public Affairs Counsellor (New York)	Still active
09.30.91	Marcel Gilbert	Delegate (Los Angeles)	Still active
10.23.91	Lise Haberman	Public Affairs Attaché (Chicago)	Still active
06.12.92	Jean Bérard	Delegate (Boston)	Still active
06.08.92	Victoria Daniloff	Commercial Attaché (Boston)	Still active
06.05.92	Jean Bouffard	Director of Tourism (New York)	Still active

ITEM 11

ATLANTA

I. MINISTRY OF INTERNATIONAL AFFAIRS

STATES COVERED BY THE QUEBEC GOVERNMENT OFFICE

The Québec Government Office in Atlanta, which represents the Department of International Affairs, has jurisdiction over eleven Southern States: Alabama, Arkansas, Florida, Georgia, Louisiana, Mississippi, North Carolina, Oklahoma, South Carolina, Tennessee and Texas.

A. GENERAL

Promotion of Québec in the South.

Meetings with various state and federal government employees, namely:

- Multiple contacts with members of the Atlanta Consular Corps at meetings, receptions, etc.
- Also contacts with many private companies, members of chambers of commerce, banks, international trade specialists, university provosts and professors or directors, journalists, tourism specialists, foreign visitors, businessmen, industrial development agencies, representatives of the Atlanta Committee for the Olympic Games (1996), etc.
- Participation in functions, dinners, conferences and seminars.

B. INDUSTRIAL DEVELOPMENT

- Contacts with American companies doing business in Canada and with U.S. companies wanting to invest in Québec.

C. TRADE PROMOTION

Participation in various trade shows where we met Québec companies. These shows were:

- Atlanta International Gift Show, Atlanta (the only show that had Québec money)
- TAPPI (Technical Association of the Pulp and Paper Industry), Atlanta
- Kitchen and Bath Show/Multi Housing World, Atlanta
- TABES (Technical and Business Exposition and Symposium), Huntsville, AL
- Offshore Technology Conference, New Orleans
- Waste Expo 92, New Orleans
- Outlook 92, Atlanta
- Industrial Telecommunication Association Show, Atlanta
- Atlanta Decorative Arts Center Festival
- Business and Technology Alliance, Atlanta
- Forum Francophone des Affaires, Lafayette, LA
- Environment Manager Expo, Atlanta
- AAAA Expo, Atlanta
- Big E, Atlanta
- Heimtextil, Atlanta
- Timber Harvesting, Tifton, GA
- American Manufacturing, Greenville, NC
- World Concrete Show, Atlanta
- Super Show, Atlanta
- Canada-South Carolina Trade, Investment and Technology Conference, Charleston, SC
- Intermodal 92, Atlanta
- Establishment or follow-up on contacts in order to increase trade, technology transfer and tourism between Québec and the South; participation and assistance in certain missions and trade related activities.

D. CULTURE

- Information provided to Québec cultural organizations and artists on the Southern U.S. cultural market.
- Attendance at various art functions.
- Meetings with local and regional art organizations.
- Presentation of films at Emory University, Atlanta, GA.
- Reception hosted in conjunction with Margie & Christopher Gillis' performances at the

RECEIVED
92 JUL 28 AM 9:59
D. O. J. CRIMINAL DIVISION
INTERNAL SECURITY SECTION

- Spoleto Festival USA, Charleston, SC.
- Attended annual convention of the National Association for Campus Activities (NACA), Dallas, TX.
- Financial assistance provided to two regional performing arts presenters for travelling to New York City to see performances by Québec artists.
- Participation of representatives of two regional arts agencies in a seminar on performing in the US, Montréal, QC.
- Grant given to performing arts group Malamba, from Montréal, to showcase at the NACA national convention, Dallas, TX.

E. EDUCATION

- Assistance provided to various scholars planning visits to Québec.
- Meetings with educators and educational organizations for planning of projects.
- Attended conference of the Southeast Council for Canadian Studies, Oxford, MS.
- Grant given to Duke University for participation of two scholars from Québec in a conference of law librarians, Durham, NC.
- Participation in the annual meeting of the National Consortium for Teaching Canada, Orlando, FL.
- Research grant given to Dr. Gregory Mahler, University of Mississippi, for project on Québec.
- Book grant given to Duke University.
- Organization of visit to Florida for director of French summer school of the Collège Bois-de-Boulogne of Montréal.
- Organization of a visit to Atlanta for the director of the French immersion program of the Collège de Jonquière.
- Organization of a visit to Montréal for Professor Maurice Elton, Southern Methodist University, Dallas, TX, and publisher of the newsletter French for Business and International Trade.
- Participation in the Louisiana-Québec Joint Committee annual meeting, Lafayette, LA.
- Attended a conference on the future of Native Peoples in North America, Durham, NC.
- Attended a series of lectures on contemporary southern politics at Emory University.

F. COMMUNICATIONS

- Publication of a monthly newsletter.
- Mailing of documentation to academic and cultural institutions.
- Meetings with regional media and with the Association of Schools of Journalism and Mass Communication.

G. SCIENCE & TECHNOLOGY

- Survey of research centers in environmental sciences.
- Survey of research centers in telecommunications, mailing to those centers of information on Québec's telecommunications industry.
- Various contacts with US universities having exchanges with Québec universities.

H. SOCIAL AND ENVIRONMENT

- Exchange of information between Québec and the Southern U.S. on social and environmental matters.
- Loan of footage to Duke University for the production of a video on the Canadian health care system.

I. TOURISM

- Information provided to American tourists and travel agents.
- Assistance provided to the city of Mobile, AL, for organizing a visit to Québec City.

ITEM 12

ATLANTA

DATE	PLACE OF DELIVERY	TYPE (SPEECH, LECTURE, BROADCAST)	NAME OF SPEAKER	SUBJECT
01.20.92	Charleston, SC	Lecture	Charles-R. Dionne	Choosing Québec
02.22.92	Orlando, FL	Lecture	Françoise Cloutier	QC Offices Services to US Universities
03.28.92	Durham, NC	Lecture	Law Professors	Civil law
05.12.92	Atlanta, GA	Lecture	Françoise Cloutier	Contemporary Québec

ITEM 14(a)

ATLANTA

MONIES RECEIVED FROM FOREIGN PRINCIPAL

- DEPARTMENT OF INTERNATIONAL AFFAIRS : \$ 163,641.00

- DEPARTMENT OF TOURISM : 0

- DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES
AND FOOD : 0

- DEPARTMENT OF CULTURAL AFFAIRS : 0

- DEPARTMENT OF CULTURAL COMMUNITIES
AND IMMIGRATION : 0

ITEM 15(a)

ATLANTA

EXPENSES INCURRED

- RENT & MAINTENANCE : \$ 26,683.88
- COMMUNICATIONS : 8,986.42
- SALARIES : 77,214.92
- REPRESENTATION EXPENSES : 5,456.28
- TRAVEL EXPENSES : 10,752.66
See separate sheet

TRAVEL EXPENSES

ATLANTA

1. **NAME:** DIONNE, Charles-Robert

PLACES VISITED: Birmingham, Mobile, Alabama; Atlanta, Georgia; Lafayette, Louisiana; New York, NY; Charleston, South Carolina; Memphis, Tennessee; Montréal, Canada.

COST: \$ 6,477.68

2. **NAME:** CLOUTIER, Françoise

PLACES VISITED: Atlanta, Georgia; Lafayette, Louisiana; Durham, North Carolina; Oxford, Mississippi; Charleston, South Carolina.

COST: \$1,861.97

3. **NAME:** ENDICTOR, Marsha T.

PLACES VISITED: Atlanta, Athens, Moultrie, Georgia; New Orleans, Louisiana; Greenville, South Carolina; Houston, Texas.

COST: \$2,413.01

ITEM 11

BOSTON

I. MINISTRY OF INTERNATIONAL AFFAIRS

STATES COVERED BY THE DELEGATION

Connecticut, Maine, Massachusetts, New Hampshire, Rhode Island, Vermont

A. INTERGOVERNMENTAL AND POLITICAL AFFAIRS

Meetings with:

- Board members of the New England-Canada Business Council
- Representatives of the New Hampshire Department of Cultural Affairs, Massachusetts Department of Economic Development
- Representatives of state and municipal governments, companies, banks, institutions of higher learning and community organizations to exchange ideas and to explain Québec's policies on various issues
- City officials in Boston and Hartford, Manchester and Providence

Participation in:

- Conferences and seminars organized by the Greater Boston Chamber of Commerce, the New England-Canada Business Council, the New England Council, and the World Affairs Council, Council of State Government Eastern Region; National Conference of Christians and Jews;
- Conferences and seminars organized by major universities: Center for International Affairs at Harvard University, Massachusetts Institute of Technology, Tufts University, University of Massachusetts at Amherst, Brown University, Dartmouth College
- Visit of Lise Bacon, Vice Premier and Minister of Energy and Resources to Boston to meet public officials and members of the New England Council;
- Visit of Lise Bacon, Vice Premier and Minister of Energy and Resources to Boston to deliver an address before the Boston City Council and the New England Governors' Conference Power Planning Committee;
- Visit of John Ciaccia, Minister of International Affairs, to meet with officials of Vermont;
- Visit of Renaud Caron, Deputy Minister of International Affairs, to meet with government officials in Manchester, New Hampshire and Boston, Massachusetts;

B. EDUCATION, CULTURE AND PUBLIC RELATIONS

Participation in various cultural and educational activities:

- "Québec Week" Manchester, New Hampshire;
- "Québec Week", Middlebury College, Vermont
- Annual meeting of Foreign Language Association of Maine;
- Various activities and festivals organized by Franco-American organizations: Union Saint-Jean-Baptiste, Club Richelieu, Center Franco-Americain in Manchester, NH, Lafayette Day Committee in Boston, MA and Comité Franco-Américain de Lowell;
- Dance presentation by "Carbone 14" at the Flynn Theatre, Burlington, VT;
- Dance Presentation by Margie Gillis, Palace Theatre, Manchester, NH;
- Presentation by the National Improvisational League in Manchester, NH

Various meeting with:

- Representatives from the New England Board of Higher Education;
- Planning Committee "Open Boarders/Sans Frontières, a Lincoln, New Hampshire Experience", Lincoln, NH;
- Professors at various universities: Lasell College, Newton, MA; Pine Minor College, Chestnut Hill, MA; Becker College, Worcester, MA; St. Paul's School, Concord, NH; Massachusetts Institute of Social and Economic Research; University of Massachusetts at Amherst, MA; Bridgewater State College,

Bridgewater, MA; Trinity College, Burlington, VT; Bentley College, Waltham, MA; Tufts University, Medford, MA; North Adams State College, North Adams, MA; Wellesley College, Wellesley, MA; University of Massachusetts at Dartmouth, MA; and Dartmouth College, Hanover, NH;

- Representatives from the French Library in Boston; Liddell & Associates with the Currier Gallery, Manchester; Dance Umbrella and various cultural institutions in Manchester and Lincoln, NH as well as in Burlington, VT; Massachusetts College of Art, Boston, MA ;
- New England media representatives;
- Representatives of the "Fondation de langue française Euclide Gilbert";

C. COMMUNICATIONS

- Information provided to the public and to the media regarding Québec Government policies, civil marriage ceremonies, various legal issues, etc.;
- Distribution of pamphlets regarding French Immersion courses in Québec as well as other cultural and educational activities and programs;
- Promotional items such as musical records and cassettes, posters, videocassettes and films from Québec, flags, balloons, pins and books by Québec authors were requested by clientele for classroom use;
- Publication of (3) "Québec Update", a newsletter, which was mailed to 800 of our major contacts in New England;
- Mailing of publication "Québec Economique International";
- Provided assistance to the New England/Canada Business Council for the publication of a newsletter entitled "New England/Canada Connections" which is a communication link for New Englanders interested in Canada.

D. TRADE AND INDUSTRY

Participated in:

- Northeastern Retail Lumbermen's Association Show, Boston, MA
- Office of International Affairs: "A Venture Capital Forum", Boston, MA
- Construction Specifications Institute: "Boston 92 Pledge", Boston, MA
- Pool and Spa Show, Atlantic City, NJ
- Massachusetts Computer Software Council 6th Annual Conference, Newton, MA
- French American Chamber of Commerce: "Targeting Europe for Investment Weld's Trade Mission in March", Boston, MA
- Forest Product Sector & the Northern Forest: Prospects for the future", Berlin, NH.
- North American Home Show, Boston, MA
- Boston Study Group: "Biotechnology: It's potential and limitations", Boston, MA.
- Networld 92 Boston Show, Boston, MA
- Construction Expo CT: "CONEX", Hartford, CT., Hartford, CT
- New Hampshire Canadian Trade Council Meeting, Concord, NH
- Hydro Quebec Special session: "Big Whale", New York, NY
- Cahners Exposition Group: "New England Home Show", Boston, MA
- North American Expositions Co.: "New England Boat Show", Boston, MA
- Canadian Consulate: "Ocean Technology Business Development Conference", Newport, RI
- MIT Information session: "Technology Transfer", New York, NY
- "New England Real Estate Conference", Dedham, MA
- "The Big Show", Boston, MA
- "New England Health Assembly Show", Boston, MA
- "Somerville Showcase Show", Boston, MA
- "Hartford Chamber of Commerce Conference", Rocky Hill, CT
- Vermont University (Canadian Studies program): "US-Canada-Mexico Trilateral Trade Symposium", Boston, MA
- Boston University: "Biotechnology Applications for Heart Disease", Boston, MA
- "New-England Council Conference", Lexington, MA
- The Tower Conference Management Corp.: "Motion Control Expo", Boston, MA
- Downtown Crossing Association: "Boston's Intellectual Capital: Marketing our most precious assets in trying times", Boston, MA
- Industrial Shows Northeast Co.: "New England Environmental Exposition, Boston, MA
- North American Expositions: "New England Packaging Show", Boston, MA
- Quebec Week in Manchester: "Quebec Business after Hours Conference", "Doing Business in Quebec and New Hampshire Seminar", Memorandum of Understanding between Quebec and New Hampshire Ceremony, Manchester, NH
- Daniels Productions: "NETCOM 92 Show", Hartford, CT
- New England Governors' Conference: "Forum on New England's Energy Future", Boston, MA
- "Technology Transfer Society Forum", Dartmouth, NH

- Electronic Convention Management: "Electro Show", Boston, MA
- "Northeastern Lumbermen's Association Seminar", Westford, MA
- "US Environmental Protection Agency Seminar", Concord, NH
- "Northeastern Lumbermen's Association Seminar", Attleboro, MA
- New Hampshire-Canada Trade Council meeting, Concord, NH
- "Environmental Business Council Conference", Waltham, MA
- Vermont Chamber of Commerce: "Vermont Business Expo 92", Burlington, VT
- Providence Chamber of Commerce: "Rhode Island Business Expo Show", Providence, RI
- Industrial Shows Northeast Co.: "Norpack/Norplant Show", Boston, MA
- Air Force Association: "Understanding Interdependencies in a world of shrinking budgets Conference", Westford, MA
- Reed Exhibition Companies: "NEPCON East Show", Boston, MA
- Canadian Consulate: Meetings of the "New Exporters to Border States Program", Boston, MA
- American Institute of Architects: "Architectural Show", Boston, MA
- Signature of reciprocal agreement between Quebec and the State of Maine concerning drivers's license exchange & traffic offenses, Bangor, ME

Organized:

- Two environmental missions, Quebec Delegation, Boston, MA
- One "Public transportation mission", MBTA, Boston, MA
- One Furniture mission, Quebec Delegation, Boston, MA

II. MINISTRY OF AGRICULTURE FISHERIES AND FOOD

Participated in the following activities:

- Crossroads of New England Foodservice & Lodging Show, Springfield, MA
- Canadian Food & Beverage Expo, Boston, MA
- National Fisherman Expo: "International Boston Seafood Show", Boston, MA
- The Maine Small Business Development: "Maine Products Show", Portland, ME
- "New England Dairy Deli Show", Dorchester, MA
- Massachusetts Restaurant Association: "Northeast Foodservice Lodging Exposition & Conference", Boston, MA

III. MINISTRY OF TOURISM

Our main activities during the period of January 1 to June 30, 1992 were the following:

- | | |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| JAN | <ul style="list-style-type: none"> • Seminar for travel agents, Cambridge, MA • Presentation on Québec product for a group of senior planners, Boston, MA • Breakfast seminar for travel agents, Boston, MA |
| FEB | <ul style="list-style-type: none"> • Seminar for group leaders, Boston, MA • Seminar for travel agents (ski), Braintree, MA • Travel market Rendez-vous Ski Québec • Travel marketplace, Providence, RI |
| MAR | <ul style="list-style-type: none"> • Golf Show, Boston, MA • Seminar for Meeting Planners, Boston, MA • Summer product launch, Pawtucket, RI • Seminar for travel agents, Norwalk, CT • Marketplace for Meeting Planners, Stamford, CT • Business lunch for travel agents, Boston, MA |
| APR | <ul style="list-style-type: none"> • Participation in the New England Governors' Conference Tourism Conference • Travel & Outdoor Show, Hartford, CT • Marketplace for Meeting Planners • Boston Harbor marketplace (cruise products) • Marketplace for senior travel planners, Newport, RI • Sales blitz with travel agents, Connecticut and Massachusetts |
| MAY | <ul style="list-style-type: none"> • Seminar for corporate travel, Boston • Presentation at the New England Ski Group show, Waltham, MA • Promotional lunch for the product "Québec City as a meeting and convention destination," Boston, MA • Press lunch for the launching of "Montréal 5th Biennial Winter Cities convention". • Participation in the Glamer Travel Show, Boston, MA |
| JUN | <ul style="list-style-type: none"> • Seminar with group leaders, Newport, RI • Seminar for association executives, Boston, MA • Promotion of the "Montreal Just for Laugh Festival", Boston, MA |

- Presentation of the Québec City product for 45 group leaders before departure for a site inspection.

V. MINISTRY OF CULTURAL COMMUNITIES AND IMMIGRATION

Pursuant to a 1978 agreement between the Government of Canada and Québec, the Québec Government is responsible for the recruitment and selection of immigrants wishing to establish themselves in the Province. The immigration service of the office is entrusted with these responsibilities in the following territories: Boston, MA, Chicago, IL, Detroit, MI, Los Angeles, CA, Minneapolis, MN, and Seattle, WA.

The service conducts interviews for the selection of potential immigrants and also provides information to visitors of various kinds.

ITEM 12BOSTON

DATE	PLACE OF DELIVERY	TYPE (SPEECH, LECTURE, BROADCAST)	NAME OF SPEAKER	SUBJECT
01.92	Boston, MA	Presentation	Claude Demers	Energy in Québec
02.92	Boston, MA	Presentation	Laurent Cardinal	Overview of Québec
02.92	Providence, RI	Presentation	Laurent Cardinal	Overview of Québec
03.92	Henniker, NH	Speech	Joan Coffee-Bayuk	Québec/NE Student Exchange
03.92	Manchester, NH	Broadcast	Laurent Cardinal	Québec Week in Manchester
03.92	Worcester, MA	Speech	Laurent Cardinal	Québec Week in Manchester
03.92	Concord, NH	Speech	Michel Lafleur	Free Trade
04.92	Manchester, NH	Speech	Michel Lafleur	Business between Québec and New England
04.92	Boston, MA	Speech	Gérard Tremblay	Québec's Industrial Strategies
04.92	Boston, MA	Speech	Pierre Paradis	Québec's Environment Policies
04.92	Boston, MA	Speech	Jacques Guevremont	Québec's Environment Policies
04.92	Presque Isle, ME	Presentation	Louis Balthazar	Québec and Canada
05.92	Boston, MA	Speech	Laurent Cardinal	Lafayette Day
05.92	Boston, MA	Speech	Jean-Claude Delorme	Québec Banking System
05.92	Boston, MA	Speech	Lise Bacon	Québec's Hydro Power
05.92	Burlington, VT	Speech	John Ciaccia	Québec's International Policies

ITEM 12BOSTON

DATE	PLACE OF DELIVERY	TYPE (SPEECH, LECTURE, BROADCAST)	NAME OF SPEAKER	SUBJECT
05.92	Burlington, VT	Interview	John Ciaccia	Québec's International Policies
06.92	Concord, NH	Speech	Joan Coffey-Bayuk	Retirement of Cultural Commissioner
06.92	Worcester, MA	Interview	Gabriel Biron	Montréal's 350th Anniversary
06.92	Paxton, MA	Interview	Gabriel Biron	Montréal's 350th Anniversary
06.92	Manchester, MA	Interview	Gabriel Biron	Montréal's 350th Anniversary
06.92	Manchester, MA	Interview	Gabriel Biron	Québec Jazz Festival
06.92	Boston MA	Speech	Lise Bacon	Hydro Power in Québec

ITEM 14(a)

BOSTON

MONIES RECEIVED FROM FOREIGN PRINCIPAL

- DEPARTMENT OF INTERNATIONAL AFFAIRS : \$ 624,064.78

- DEPARTMENT OF TOURISM : 70,164.72

- DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES AND
FOOD : 3,489.78

- DEPARTMENT OF CULTURAL AFFAIRS : 0

- DEPARTMENT OF CULTURAL COMMUNITIES
AND IMMIGRATION : 0

ITEM 15(a)

BOSTON

EXPENSES INCURRED

- RENT & MAINTENANCE : \$ 155,334.77
- COMMUNICATIONS : 24,039.50
- SALARIES : 263,611.44
- REPRESENTATION EXPENSES : 19,315.58
- TRAVEL EXPENSES :
See separate sheet

7. **NAME:** COFFEY-BAYUK, Joan
 PLACES VISITED: Concord, Hanover, Manchester, NH
 COST: \$1,226.467

ITEM 11

CHICAGO

I MINISTRY OF INTERNATIONAL AFFAIRS

A. STATES COVERED BY THE DELEGATION

The Québec government Office in the Midwest covers 12 states: Illinois, Indiana, Iowa, Kansas, Michigan, Minnesota, Missouri, Nebraska, North Dakota, Ohio, South Dakota, Wisconsin.

A. INTERGOVERNMENTAL AND PUBLIC AFFAIRS

Meetings with various governments and institution/association officials:

- Illinois Governor's Office
- Ohio Governor's Office
- Wisconsin Department of Natural Resources and Development Development
- Mayor's Office of Chicago, Columbus
- The Council of Great Lakes Governors
- The Great Lakes Commission
- The Center for the Great Lakes
- Illinois International Port District
- Canadian Consulates of Chicago, Detroit, Cleveland, Minneapolis and two satellite offices in St. Louis & Cincinnati
- Various foreign representatives
- Government of Ontario's Office
- Lincoln Park Zoological Society

B. EDUCATION, CULTURE AND PUBLIC RELATIONS

Meetings and/or communications with officials of cultural and educational organizations:

- Friends of the Park/Chicago
- Canadian Club of Chicago
- The Canadian Women's Club
- International Visitors Club
- Chicagoland Chamber of Commerce
- French Colonial Historical Society
- Alliance Franco-Américaine du Midwest
- International Wine & Food Society
- Franco-American Chamber of Commerce
- Alliance Franco-Américaine du Midwest
- American Association of Teachers of French
- Newberry Library
- Columbia Dance Center
- Indianapolis Film Society
- Chicago Filmmakers
- International Art Expo
- International Theatre Festival
- L'Alliance française de Chicago
- Midwest Conference of Museums
- Mid-America Arts Alliance
- Universities: Northwestern U., University of Illinois-Chicago/Urbana, University of Missouri/St. Louis, De Paul University, Roosevelt University, University of Chicago, Michigan State, Eastern Michigan, Indiana University, University of North Dakota, Wichita State University.
- Performing Centers : Lied Center-NE, Edison Centre-St. Louis, Center East-Skokie

Activities:

- Participation in:
 - Seminar on the Arts - University of Cincinnati, OH.
 - Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages, Detroit.
 - Assistance provided to scholars in preparing courses on and visits to Québec.
 - Receptions hosted at Freedom Film Festival-Detroit, Int'l Festival, Old Town School of Folk Music.
 - Opening Ceremonies of AmériFlora 92, Columbus, OH.

C.

COMMUNICATIONS

- Publication of Bi-monthly 4-page newsletter, Québec Update
- Mailing of Québec Economique International magazine
- Distribution of promotional materials (posters, touristic brochures, pins, Québec books for classroom use
- Information given on various Québec issues, policies, socio-cultural topics to general public by phone and in writing
- Meetings with various journalists and representatives of Internai

D.

TRADE AND INDUSTRY

During the first semester of 1992, the members of the Economic Section visited several trade shows within a wide range of businesses. They met with more than 80 Québec companies exhibiting either independantly or with the Canadian Government booths at the following trade shows in the Midwest:

- Mid-America Truck Show
- National Home Center
- HOSTEX
- National Houseware Manufacturers Association
- Women & Children's Market (Chicago Apparel Center)
- Beckman's Handrafted Gift Show
- Licensing Executives Society Healthcare Technology Opportunity Showcase
- Farm Equipment & Machinery Expo
- Midwest Menswear Colective
- Direct Marketing Days
- Mid-America Spa & Pool Products
- Illinois Park & Recreation Association Expo
- Society of Automotive Engineers Expo (Detroit)
- Manufacturing Week
- COMDEX
- Women's Wear Show
- American Alliance for Health, Physical Education, Recreation & Dance
- Plastics Fair
- FMI (Food Marketing Institute)
- Supermarket Industry Convention
- International Gourmet Show
- Midwest Conference Expo on Trade Show Marketing
- Consumer Electronics Show
- World Recycling Conference & Expo
- NEOCON
- Photo Midwest Expo

Many of the Québec exhibitors to those trade shows have been seeking advice on sales representation in the Midwest. A mission from Québec came to the "Plastic Fair" in order to get prepared to the Midwest market and a seminar was held to help representatives of Québec economic development organizations to bring investments to Québec. Also, a mission came in June to Chicago for the NEOCON exposition.

Two seminars on Biotechnology in Canada, and particularly in Québec, were organized in Chicago and in Madison, WI with the Canadian Consulate in Chicago. Two of the four keynote speakers were from Québec.

We also organized a conference in Chicago promoting the Great Lakes/St. Lawrence System as a shipping route for exports and imports. The keynote speaker came from the Department of Transport, Washington, D.C.

In collaboration with the Canadian Consulate, the Economic Section organized a seafood promotion in Cleveland, a "Taste of Canada" promotion in Kansas City, this latter set up to promote technology, industry and tourism in Canada and in Québec. A speaker from Québec led a seminar. The Economic Section also organized another Québec food promotion in local supermarkets.

The Economic Section attended the "High Speed Rail Association Seminar" in Bloomington and the "Annual Winter Meeting of the Illinois Association of Railroad Passengers" in Chicago, which had a speaker from Québec. They also attended "Forum 92" in Madison, WI, and "Illinois Salutes France" in Chicago, in addition to other events.

In collaboration with the City of Montréal, the Economic Section organized a business trip to Québec for the Illinois World Trade Center.

We handled 12 requests for investment information and investigated 6 possible transfers of technology. Overall, we worked on 123 exporter and we sent 31 buyers to Québec to visit suppliers and trade shows that included "Gourmet Québec", "Foire de la Botte de Montréal" and "Salon International de la mode masculine".

We also organized a journalist's visit to the "Montréal Farm Show".

Lastly, we attended more than 125 lunches, seminars, meetings and other receptions.

III MINISTRY OF TOURISM

Our main activities during the period of January 1 to June 30, 1992 were the following :

- January**
- Adventure Show, Chicago, IL
 - All Canada Show, Chicago, IL
 - Sportsmen Show, Chicago, IL
- February**
- Meetings & Incentive Reception, St. Louis, MO
 - Meetings & Incentive Reception, Kansas City, MO-KS
 - Chicago Society of Association Executives Winter Conference
 - ASTA/AOTO Travel Seminar, Des Plaines, IL
 - Travel Trade Show, Chicago, IL
 - Travel Trade Show, Milwaukee, WI
- March**
- Adventure Travel Show, Arlington Heights, IL
 - Travel Trade Show, Columbus, OH
 - Meetings & Incentive Reception, Des Moines, IA
 - Meetings & Incentive Reception, Milwaukee, WI
 - Meetings & Incentive Reception, Louisville, KY
 - Travel Trade Show, Des Moines, IA
 - Travel Trade Show, Iowa, IA
 - Travel Trade Show, Kansas City, MO
 - Experience Canada, Minneapolis, MN
 - Travel Writers Press Luncheon, Chicago, IL
- April**
- Tourism Directors' Annual Meeting, Montréal, Québec
 - Showcase Canada, Minneapolis, MN
 - Canada Night, Chicago Women in Travel, Chicago, IL
- May**
- Travel Marketplace, Kansas City, MO
- June**
- Reception for Québec National Holiday, Chicago, IL

Attended AOTO (Association of Official Tourism Offices), CAMPI (Chicago Association of Meeting Planners), SATW (Society of American Travel Writers), SKAL and CSAE (Chicago Society of Association Executives) monthly meetings.

Met with tour operators: Modern Travel, Beale Travel, Alumni Holidays, Inc., Pleasure Travel and AAA Travel.

Attended (CACBTS), Chicago Area Canadian Business Travel Specialists meetings.

Met with incentive houses, associations and corporate management firms: Business Incentives, Carlson Marketing, Northwestern Incentives and International Travel Associates, Travel Corp., and with Motivation groups: IVI Travel, Maritz Travel and LaSalle Partners.

Took part in Association Management Task Force.

Responded to 2,400 requests for travel information from individuals, tour operators and travel agents in person, by phone or by mail.

ITEM 12

CHICAGO

DATE	PLACE OF DELIVERY	TYPE (SPEECH, LECTURE, BROADCAST)	NAME OF SPEAKER	SUBJECT
02.92	Hinsdale, IL	Lecture	Lise Haberman	Use of French in a Career
03.92	Indianapolis, IN	Speech	Charles Orlowek	Business Issues/North America and Québec
03.92	Chicago, IL	Lecture	Lise Haberman	Use of French in a Career
03.92	Chicago, IL	Lecture	Lise Haberman	French Language
05.92	Kansas City, MO	Presentation	Keith Kalinowski	Investing in Québec
05.92	Chicago, IL	Lecture	Jean-Guy Felteau	Business World of Québec
05.92	Lansing, MI	Lecture	Gérard Vézina	The Canadian Constitution and Québec

ITEM 14(a)

CHICAGO

MONIES RECEIVED FROM FOREIGN PRINCIPAL

- DEPARTMENT OF INTERNATIONAL AFFAIRS : \$471,057.22
- DEPARTMENT OF TOURISM : 31,541.43
- DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES
AND FOOD : N/A
- DEPARTMENT OF CULTURAL AFFAIRS : N/A
- DEPARTMENT OF CULTURAL COMMUNITIES
AND IMMIGRATION : N/A
- DEPARTMENT OF TRANSPORTATION: 18,000.00
- DEPARTMENT OF INDUSTRY,
COMMERCE AND TECHNOLOGY: 492.56

ITEM 15(a)

CHICAGO

EXPENSES INCURRED

•	RENT & MAINTENANCE :	\$ 59,107.63
•	COMMUNICATIONS :	35,995.43
•	SALARIES :	244,531.48
•	REPRESENTATION EXPENSES :	19,201.87
•	TRAVEL EXPENSES :	21,048.46
	See separate sheet	

TRAVEL EXPENSES

CHICAGO

- 1) **NAME:** FELTEAU, Jean-Guy
PLACES VISITED: Louisville, IL - Bloomington, IL - Detroit, MI -
 Madison, WI - Kansas City, KA - Minneapolis, MN -
COST: \$4,989.56

- 2) **NAME:** HABERMAN, Lise
PLACES VISITED: Sheboygan, WI - Indianapolis, IN - Dearborn, MI -
 Cincinnati, OH
COST: \$2,338.42

- 3) **NAME:** HORWITZ, Sanford
PLACES VISITED: Milwaukee, WI - St. Louis, MO - Kansas City, KA -
 Columbus, OH - Des Moines, IO - Iowa City, IO -
 Minneapolis, MN
COST: \$3,884.62

- 4) **NAME:** KALINOWSKI, Keith
PLACES VISITED: Bloomington, IL - Cleveland, OH - Kansas City, KA -
 Madison, WI - Fort Wayne, IN
COST: \$2,128.23

- 5) **NAME:** MCNAMARA, Susan
PLACES VISITED: Louisville, KY - Milwaukee, WI - Indianapolis, IN -
 Middleton, WI - Cleveland, OH - Madison, WI
COST: \$2,397.20

- 6) **NAME:** ORLOWEK, Charles
PLACES VISITED: Detroit, MI - Indianapolis, IN - Cincinnati, OH -
 Louisville, KY - Madison, WI - Cleveland, OH
COST: \$3,671.67

- 8) **NAME:** VÉZINA, Gérard
PLACES VISITED: St. Louis, MO - Columbus, OH - East Lansing, MI
COST: \$1,638.76

ITEM 11

LOS ANGELES

STATES COVERED BY THE DELEGATION

Alaska, Arizona, California, Colorado, Hawaii, Idaho, Montana, Nevada, New Mexico, Oregon, Utah, Washington, Wyoming

I MINISTRY OF INTERNATIONAL AFFAIRS

A. INTERGOVERNMENTAL AND POLITIC AFFAIRS

During the past six months, the Québec Government Office in Los Angeles has been in contact with:

- The Department of Education of several Western States.
- The Western Social Sciences Association, the Pacific Northwest Council of Foreign Languages and the American Association of Teachers of French.
- The California-Los Angeles Chambers of Commerce.
- Los Angeles Foreign Trade Association.
- The California World Trade Commission.
- The Association Québec-California.
- The Consulate General of France in Los Angeles.
- The Canada-California Chamber of Commerce.
- City of Los Angeles:
 - Mr. Rodney Punt, Assistant General Manager
 - Ms. Karen Constine, Transportation Deputy,
 - Mr. Michael Woo, Member, Los Angeles City Council
- City of Santa Monica: Mr. Dennis Zane, Mayor.
- Caltech.
- ACSUS.
- Exploratorium of San Francisco.
- Western Governors' Association.

B. EDUCATION AND PUBLIC RELATIONS

- Edited a newsletter Québec Update every two months for 300 business firms and 100 academic institutions.
- Provided information and documentation on general matters about Québec, assistance to Québec artists for exhibitions and concerts and varied material on Québec history, culture, performing arts, etc. to several colleges and universities.

Participated in:

- Broadcast in cooperation with the Association Québec Californie of a weekly one-hour radio program in French.
- Western Social Science Administrators Conference in Denver, CO.
- Publicity Club of Los Angeles meetings.
- Location Expo 1992 in Santa Monica, CA.
- AnimAction-Awareness Through Animation Inc. meeting.
- 12th Annual Summer Solstice Folk Music and Dance Festival.
- Meeting on "Great Whale Project" at the University of California, Berkeley.
- Fulbright Program Roundtable in San Francisco.
- California Foreign Language Teachers Association Conference in Modesto, CA.
- Western Legislative Conference/Council of State Governments.
- California Presenters meeting.
- Organization of the René-Daniel Dubois' Theatre Festival in Hollywood.
- Canadian Studies Week Conference at the University of Washington, Seattle, WA.
- Western Governors' Association Conference in Jackson, WY.
- Mission of Québec Federation of Labor in California.
- American Association of Teachers of French, Northern California Chapter meeting.
- American Association of Teachers of French, Southern California Chapter meeting.
- Palm Springs Film Festival.

- Pi Delta Phi, National French Honor Society's meeting.
- Launching of the new Québec Shooting Guide.
- Santa Barbara Film Festival.
- BioVenture View magazine at the 1992 Québec Biotechnology Conference in Sherbrooke.
- Media Market Place in Los Angeles.
- Pre-conference trip to Montreal for the Association for Education in Journalism and Mass Communication 75th annual convention.

C. TRADE AND INDUSTRY

TRADE SHOWS

Jan 6-8	•	Armed Forces Communication and Electronics Association, San Diego, CA
Jan 17-19	•	N.A.M.M., Anaheim, CA
Jan 21	•	CONNECT, La Jolla, CA
Jan 24-27	•	National of Home Builders Show, Las Vegas, NV
Feb 4-6	•	Action Sports, San Diego, CA
Feb 7	•	Sea Fare International, Long Beach, CA
Feb 18-20	•	International Mobile Communication Expo, Las Vegas, NV
Feb 23-27	•	NEPCON, Anaheim, CA
Feb 29-Mar 4	•	Ski Show, Las Vegas, NV
Mar 6	•	Green Business Conference, Los Angeles, CA
Mar 9-12	•	SAMPE, Anaheim, CA
Mar 12-15	•	MAGIC, Las Vegas, NV
Mar 22-24	•	Furniture & Accessory Market Expo, Pomona, CA
Mar 23-26	•	Westec Machinery Show, Los Angeles, CA
Apr 7-11	•	Water Pollution Control, Sacramento, CA
Apr 26-28	•	American Economic Development Council, Newport Beach, CA
Apr 30-May 2	•	Federal Computer Conference, Anaheim, CA
May 13-15	•	Government Technology Conference, Sacramento, CA
May 17-20	•	Association of Biotechnology Companies, San Diego, CA
May 18-21	•	Aeromat, Anaheim, CA
May 21-22	•	Interchange, San Francisco, CA
Jun 16-18	•	Western Plastics Exposition, Long Beach, CA

GROUP MISSIONS

Mar 22-28	•	Mission Electrical Utilities, West Coast
Mar 23-27	•	Mission Aero-Defense, Utah, Colorado
May 10-23	•	Mission Montreal Urban Community, California
Jun 15-23	•	Mission Investment, Ministry of Industry Commerce and Technology, California

II MINISTRY OF TOURISM

We answered over 200 inquiries concerning tourist facilities in Québec and travel related questions. We worked with the Canadian Offices of Tourism based in Los Angeles and San Francisco, with airlines sales personnel, tour operators, travel writers, radio stations and travel agents throughout the Western regions of the United States. We maintained liaison with the trade through personal contacts and seasonal brochures. We organized two promotions on Québec with the radio station KKGO•FM 105.1 in Los Angeles.

ITEM 14(a)
LOS ANGELES

MONIES RECEIVED FROM FOREIGN PRINCIPAL

- DEPARTMENT OF INTERNATIONAL AFFAIRS : \$ 456,610.95

- DEPARTMENT OF TOURISM : 0

- DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES
AND FOOD : 0

- DEPARTMENT OF CULTURAL AFFAIRS : 0

- DEPARTMENT OF CULTURAL COMMUNITIES
AND IMMIGRATION : 0

ITEM 15(a)
LOS ANGELES

EXPENSES INCURRED

•	RENT & MAINTENANCE :	\$106,353.70
•	COMMUNICATIONS :	2,035.41
•	SALARIES :	213,465.33
•	REPRESENTATION EXPENSES :	11,097.77
•	TRAVEL EXPENSES : See separate sheet	20,846.85\$

TRAVEL EXPENSES

LOS ANGELES

1. **NAME:** GILBERT, Marcel

PLACES VISITED: San Francisco, San Jose, Los Angeles, San Diego, Orange
 County, Sacramento, Santa Barbara, CA
 Las Vegas, NV

COST: \$2 688.71

2. **NAME:** CARIGNAN, Luc

PLACES VISITED: Los Angeles, San Francisco, San Jose, San Diego, Orange
 County, Sacramento, CA
 Las Vegas, NV

COST: \$3,868.57

3. **NAME:** LAFLEUR, Patrice

PLACES VISITED: Los Angeles, San Francisco, Palm Springs, Denver, Santa
 Barbara, CA

COST: \$5,074.99

4. **NAME:** BAUM, Richard H.

PLACES VISITED: Los Angeles, Orange County, Las Vegas, San Francisco
 Portland, OR
 Seattle, WA

COST: \$3,646.75

5. **NAME:** LIU, Vivian

PLACES VISITED: Los Angeles, San Francisco, San Diego, Sacramento, CA

COST: \$2,973.21

6. **NAME:** DEKLE, Michael Peter

PLACES VISITED: Los Angeles, Las Vegas, Orange County, San Diego, CA

COST: \$2,594.62

ITEM 11

NEW YORK

I MINISTRY OF INTERNATIONAL AFFAIRS

STATES COVERED BY THE DELEGATION

States covered by the Delegation: New York, Pennsylvania, Delaware, Virginia, Maryland, West Virginia, Kentucky plus the District of Columbia

A. NATIONAL AFFAIRS

(District of Columbia and New York)

B. EDUCATION AND PUBLIC AFFAIRS

- Jan 8 • Seminar on Canada at the Manhattan Institute, NYC
- Jan 10 • Business meeting with the Canadian Affairs Team of the Americas Society, NYC
- Jan 11 • Luncheon at the Foreign Policy Association, NYC
- Jan 13 • New York's Reception for the Consular Corps at Gracie Mansion, NYC
- Jan 15 • Visit to Weber Junior High School, Port Washington, NY
- Jan 15 • Matching Fund Book Grants to SUNY/Plattsburgh, Clarkson University, Brooklyn College/CUNY
- Jan 21 • Visit to Albany and meetings with State Government Officials
- Jan 23 • Luncheon at the Americas Society, NYC
- Jan 28 • Meeting with officials of the Council of State Governments (ERC) NYC
- Jan 30 • Public debate on the Great Whale hydroelectric project at the New York Bar Association
- Feb 4 • Regional Drama contest of the AATF, at the French Institute, NYC
- Feb 6 • Reception at Québec Government House in honor of Québec writer, Madeleine Monette.
- Feb 8 • Prize-giving and judging - Regional Drama Contest of the AATF, French Institute, NYC
- Feb 12 • Meeting with UN officials.
- Feb 13 • Public debate on the Great Whale hydroelectric project at the Rockefeller Institute, Albany
- Feb 14 • Meeting of the University Task Force of the Center for Economic Growth, Albany NY
- Feb 26 • Meeting with Stephen Blank, Director of the Canadian Division of the Americas Society
- Feb 26 • Lecture on unified Europe at the French Institute, NYC
- Feb 26 • Metropolitan Chapter of the AATF, French Institute, NYC
- Feb 26 • Discussions with officials of Hunter College in view of a Québec Film Festival
- Feb 27-28 • Briefing on the Great Whale hydroelectric project in NYC (Doral Inn)
- Mar 4 • Lecture on the constitutional crisis at Princeton University, NJ
- Mar 6-7 • Annual Gala Meeting of the Metropolitan Chapter of the American Association of Teachers of French, NYC
- Mar 10 • Luncheon Meeting of the Society of Foreign Consuls, NYC
- Mar 23 • Luncheon Meeting at the Royal Bank of Canada, NYC York City Board of Education.
- Mar 26 • Reception at Québec House in honor of the Francophone Literature Colloquium
- Mar 29-30 • Visit to NYC of Montréal Mayor, Jean Doré
- Mar 29 • General Assembly of the SPFFA, Cultural Services of the French Embassy, NYC
- Apr 2-5 • Northeast Conference of Foreign Languages, NYC
- Apr 7-8 • Colloquium on Canada-Mexico-USA at Kutztown University, PA
- Apr 13 • Meetings with academics at State University of Albany with a view to of establishing a Québec Studies Program
- Apr 15 • Visit to Drew University, Madison, NJ
- Apr 22 • French Institute of Philadelphia, PA
- Apr 22 • Working Luncheon with *Manhattan Magazine* editor, Mr. Rick Bard
- Apr 24-25 • New York State Political Science Association in Buffalo, NY
- May 1-3 • Colloquium in Québec society and literature at the University of Virginia, Charlottesville
- May 4-5 • Visit to Québec of Maria Ramirez, of NYS Education Department and Dr. Walter Cooper
- May 5-6 • Québec parliamentary mission to the State Senate in Albany
- May 13 • Meeting with Jonathan Lemco of the Canadian-American Committee
- May 13 • Breakfast meeting on Canadian political science situation at Americas Society, NY
- May 19 • Seminar on Canadian politics at the Manhattan Institute, NYC
- May 20 • Collaboration with Junior Scholastic Magazine
- May 20 • Luncheon meeting with Prof. Aristide Zollberg, New School for Social Research, NYC
- May 27 • Cooperation with the Columbia University Translation Center for the Felix-Antoine-Savard Prize

- May 30 • Awards Ceremony for the National French Contest, AATF, French Institute, NYC
- May 30 • Annual Book Fair of the École Libre des Hautes Études, NYC
- Jun 3 • Briefing on Great Whale hydroelectric project evaluation process at Essex House, NYC
- Jun 4 • Panel on the state of Canada's economy at Americas Society
- Jun 4 • Americas Society Annual Gala Dinner Party, NYC
- Jun 10 • Luncheon at Americas Society with the chairman of the Royal Bank of Canada.
- Jun 15 • Organization of an orientation session for the State Department in Washington, DC
- Jun 17 • Reception for the interns from HEC and the supervisors of their assignment companies
- Jun • Awarding of scholarships to NYS teachers to participate in the Montreal 1992 Summer Program
- Jun • Meeting with Hunter College official to discuss literary programs of the Mercantile Library, NYC

C. COMMUNICATIONS

1. Media Relations:

The Communications Department has been in contact with:

A. Print:

ATLANTIC MONTHLY (letter to editor)
 BUSINESS WEEK (visit to Québec in March; article)
 ENERGY DAILY (Hydro-Québec, cancellation of contract)
 FROMMER'S (culture, politics)
 JEWISH WEEK (visit in June)
 JOURNAL OF COMMERCE (Hydro-Québec, energy issues)
 NEW YORK DAILY NEWS (Hydro-Québec; political situation)
 NEW YORK NEWSDAY (Hydro-Québec, cancellation of contract)
 NEW YORK REVIEW OF BOOKS (letter to editor)
 SCHOLASTIC MAGAZINES (various cultural issues)
 WALL STREET JOURNAL (letter to editor)
 WASHINGTON POST (letter to editor)
 WASHINGTON TIMES (letter to editor)

(There have also been several mailings of press kits or communiqués to energy and environment, cultural, business/finance, high-tech, and food editors.)

B. Broadcast:

BROADCAST NEW YORK (possible segment on Québec)
 GOOD MORNING AMERICA (possible trip to Québec)
 WDR (German radio; political/social/cultural)

C. Out of Town/Canadian:

PRESSE CANADIENNE (routine contact)
 RADIO QUÉBEC (visit to UN)
 TORONTO GLOBE & MAIL (routine contact)
 TORONTO SUN (routine contact)

D. Foreign language:

JOURNAL FRANCAIS D'AMÉRIQUE (local events, culture)
 FRANCE-AMÉRIQUE (special section on Québec/culture)

E. Several freelancers

2. QUÉBEC UPDATE:

Publication of 12 issues (10 of 6 pages, 2 of 8 pages)

3. Windows

- Québec Government House has six display windows located in Rockefeller Center. These windows were used to promote:

- Men's fashion (January-February)
- New York Gift Show (February)
- Games/Puzzles (January-March)
- Children's clothing (March)
- Guy Begin, peintre for ArtExpo (March)

- Serge Lemoyne, peintre (March-April)
- Furniture design (March-June)
- Granite display (June)
- Modern Art Museum (June)
- Beaux-Arts Museum (June)

D. TRADE AND INDUSTRY

The Economic Division of Québec Government House has taken part in the following shows and marts during the last six months:

- Jan 2 • **BALLIN USA, NYC.**
- Jan 4-7 • **INTERNATIONAL FASHION AND BOUTIQUE SHOW, Javits Center, NYC.**
- Jan 5-8 • **NATIONAL CHINA, GLASS & COLLECTIBLES/WASHINGTON GIFT SHOW Washington Convention Center, DC.**
- Jan 9 • **BULOVA SYSTEMS AND INSTRUMENTS CORP., New York.**
- Jan 8-10 • **EASTERN REGIONAL NURSERYMEN'S SHOW Concord Hotel, Vernon, CT.**
- Jan 10 • **FASHION INSTITUT OF TECHNOLOGY (FIT), NYC.**
- Jan 11-19 • **NEW YORK NATIONAL BOAT SHOW Javits Center, NYC.**
- Jan 12-14 • **PHILADELPHIA NATIONAL CANDY SHOW Valley Forge Convention & Exhibit Center, King of Prussia, PA.**
- Jan 13 • **NAMSB, J.K. Javits Center, NYC.**
- Jan 13 • **ALQUEMAR, NYC.**
- Jan 13 • **INTERNATIONAL KIDS FASHION SHOW, Javits Center, NYC.**
- Jan 12-14 • **FASHION ACCESSORIES EXPO (FAE), NYC.**
- Jan 12-14 • **ACCESSORIE CIRCUIT Omni Park Central, NYC.**
- Jan 16 • **REGIONALISM VS GLOBALISM: THE ISSUE OF THE DECADE, Carnegie Council, NYC.**
- Jan 16 • **STATE TECHNOLOGY, Québec Government House, NYC.**
- Jan 17 • **ERIC HUBERT, NYC.**
- Jan 19-21 • **THE EXCLUSIVE Parker Meridien Hotel, NYC.**
- Jan 19-21 • **MANUFACTURERS WHOLESALERS OUTDOOR SURPLUS SHOW, Ramada, NYC 34th**
- Jan 21 • **NYS BIOTECHNOLOGY ASSOCIATION, Québec Government House, NYC.**
- Jan 21 • **TRANDEK, NYC.**
- Jan 21 • **ERROL KENT, NYC**
- Jan 23 • **RIHGA ROYAL HOTEL, NYC.**
- Jan 27 • **STUDIO 12, 225 Fifth Avenue, NYC.**
- Jan 27 • **WOMEN'S ECONOMIC ROUND TABLE, NYC.**
- Jan 27-Feb 6 • **STATUS FURNITURE, Québec Government House, NYC.**
- Jan 27-29 • **DESIGNERS' COLLECTIVE, Omni Park Central, NYC.**
- Jan 27-29 • **MODE COAST, Omni Park Central, NYC.**
- Jan 28 • **CULTURE AND FREE TRADE, Americas Society, NYC.**
- Jan 28 • **PRUDENTIAL SECURITIES, NYC.**
- Jan 28 • **CHAMBER OF COMMERCE AND ECONOMIC DEVELOPEMENT BLOOMINGDALE-NORMAL AREA, CITY OF CLINTON, COLLEGE BUSINESS OF NORMAL, Québec Government House, NYC.**
- Jan 28-30 • **COMNET '92 Washington D.C.**
- Jan 30 • **CARNEGIE COUNCIL, NYC.**
- Jan 30 • **HONG KONG TRADE DEVELOPMENT COUNCIL, NYC.**
- Jan 29-31 • **ATLANTIC CITY POOL & SPA SHOW, NJ.**
- Feb 2-4 • **MID-ATLANTIC FURNITURE & ACCESSORY MARKET Raritan Center Exposition Hall Edison, NJ.**
- Feb 2-5 • **JEWELERS OF AMERICA, Javits Center, NYC.**
- Feb 5 • **L'INSTITUT DE DESIGN DE MONTREAL, Québec Government House, NYC.**
- Feb 6 • **EXECUTIVE SPRING FASHION SHOW, NYC.**
- Feb 6 • **IMMIGRATION: THE ISSUE OF THE DECADE, Carnegie Council, NYC.**
- Feb 7 • **BARUCH COLLEGE, Québec Government House, NYC.**
- Feb 10-13 • **FFANY NYC-Omni Park Central Hotel, NYC.**
- Feb 11 • **CARNEGIE COUNCIL, NYC.**
- Feb 12 • **BERGDORF GOODMAN MENS, NYC.**
- Feb 12 • **DOMUS DESIGN CENTER AND METROPOLIS MAGAZINE, NYC.**
- Feb 12 • **RIHGA ROYAL HOTEL, NYC.**
- Feb 12-13 • **MODES FULGURANT, Québec Government House, NYC.**
- Feb 13 • **AMERICAS SOCIETY, NYC.**
- Feb 14 • **LA CONFÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES ET D'ECONOMIE DESJARDINS, Québec Government House, NYC.**
- Feb 14-17 • **AMERICAN INTERNATIONAL TOY FAIR Javits Center, NYC.**
- Feb 14 • **DELTA PROTECTION, Québec Government House, NYC.**
- Feb 18 • **MGM PROMOTIONS, Québec Government House, NYC.**
- Feb 19 • **PUCK BUILDING, NYC.**
- Feb 19 • **ARCHETYPE GALLERIE, NYC.**
- Feb 20 • **ON THE RUINS OF THE SOVIET EMPIRE: THE NEW MIDDLE EAST, Carnegie Council, NYC.**

- Feb 20 • **MARKETING IN THE 90'S - FAITH POPCORN, Speaker, New York Venture Group, NYC.**
- Feb 20 • **MOLSON LECTURE: "COMPETITIVENESS, COMPETITION AND NATIONAL UNITY" Americas Society, NYC.**
- Feb 20 • **CARNEGIE COUNCIL ON ETHICS AND INTERNATIONAL AFFAIRS, Carnegie Council, NYC.**
- Feb 21 • **RIHGA ROYAL HOTEL, NYC.**
- Feb 22-26 • **JUST KIDSTUFF AND THE MUSEUM SOURCE, Javits Center, NYC.**
- Feb 23 • **LES DISTRIBUTIONS DU PETIT RATON, Québec Government House, NYC.**
- Feb 23-25 • **FASHION COTERIE & NOUVELLE COUTURE, Plaza Hotel, NYC.**
- Feb 23-25 • **DONNA MODA, Waldorf Astoria, NYC.**
- Feb 23-25 • **CANADA MODE, Rihga Royal, NYC.**
- Feb 23-25 • **SHOWROOM, Parker Meridien, NYC.**
- Feb 23-27 • **NYC INTERNATIONAL GIFT FAIR, Javits Center, NYC.**
- Feb 25 • **CARNEGIE COUNCIL: "October Surprise", Carnegie Council, NYC.**
- Feb 24-27 • **WORLDPRO, Québec Government House, NYC.**
- Feb 27 • **ARCHETYPE GALLERIE, NYC.**
- Feb 28 • **INTERIOR DESIGN MAGAZINE, Québec Government House, NYC.**
- Mar 1-2 • **EAST-SOUTH REGIONAL RESTAURANT/HOSPITALITY CONVENTION & EXPOSITION SHOW, Washington, DC.**
- Mar 3 • **CARNEGIE COUNCIL - "Americans' Views of Politics and Politicians," NYC.**
- Mar 3 • **GOVERNOR'S EXECUTIVE FORUM: CRITICAL TECHNOLOGIES IN THE 21ST CENTURY Windows on the World, World Trade Center, NYC.**
- Mar 4 • **JEZ LEATHER, Québec Government House, NYC.**
- Mar 4 • **FAIRCHILD PUBLICATIONS, NYC.**
- Mar 4 • **LOTUS, NYC.**
- Mar 5 • **BIOTECHNOLOGY/HEALTHCARE STRATEGIC PARTNERING EVENT, Canadian Consulate, NYC.**
- Mar 5 • **RIHGA ROYAL HOTEL, NYC.**
- Mar 7-10 • **INTERNATIONAL FASHION BOUTIQUE SHOW, Javits Center, NYC.**
- Mar 11-13 • **BUILDERS ASSOCIATION OF NJ Atlantic City, NJ. Stat code 1b**
- Mar 11 • **MOULURES BLAINVILLE, Québec Government House, NYC.**
- Mar 12 • **ARETT SALES CORP, Cherry Hill, NJ.**
- Mar 12 • **STATE TECHNOLOGIES INC., Albany, NY.**
- Mar 12 • **RECEPTION ON CANADA, ITS CUISINE, ETC. St. Regis Hotel, NYC.**
- Mar 14 • **GLOBAL ACTION LEADERSHIP EXCHANGE (GALE) River House, NYC.**
- Mar 15-17 • **INTERNATIONAL BEAUTY SHOW, Javits Center, NYC.**
- Mar 15-16 • **NJ RESTAURANT & HOSPITALITY EXPO '92, Garden State Exhibit Center, Somerset, NJ.**
- Mar 16 • **INTERIOR DESIGN MAGAZINE, NYC.**
- Mar 18 • **CARNEGIE COUNCIL: THE GULF: A BRITISH MILITARY AND A PERSONAL PERSPECTIVE Merril House, NYC.**
- Mar 18 • **JEZ LEATHER, Québec Government House, NYC.**
- Mar 19 • **CONSULATE GENERAL OF FINLAND, NYC.**
- Mar 19 • **WOMENS WEAR DAILY, NYC.**
- Mar 20 • **PRIVATIZATION: A WORLD BANK PERSPECTIVE, Carnegie Council, NYC.**
- Mar 20 • **IS THE CANADIAN HEALTH CARE SYSTEM THE ANSWER?, Americas Society, NYC.**
- Mar 20 • **IBJ The Bridgeford Group, NYC.**
- Mar 23 • **WOMEN'S ECONOMIC ROUND TABLE: "The Contribution of the World Travel & Tourism Industry to the Global Economy", NYC.**
- Mar 22-25 • **INTERNATIONAL KIDS FASHION SHOW, Javits Center, NYC.**
- Mar 24-25 • **ERIKA ERIKSON, Québec Government House, NYC.**
- Mar 24 • **THE ROLE OF QUÉBEC IN NORTH AMERICA Americas Society, NYC.**
- Mar 24-26 • **INTERNATIONAL FASHION FABRIC EXPO, Javits Center, NYC.**
- Mar 24-26 • **COMDEF 1992, Marriott Waterside, Norfolk, Virginia.**
- Mar 26 • **JEZ LEATHER, Québec Government House, NYC.**
- Mar 26 • **A NATION OF STRANGERS: PREJUDICE, POLITICS, AND THE POPULATING OF AMERICA, Carnegie Council, NYC.**
- Mar 27 • **DEBBIE SHUCHAT INT'L LTD., 498 Seventh Avenue, New York, NYC.**
- Mar 29-Apr 1 • **NAMSB (NATIONAL ASSOCIATION MEN'S SPORTSWEAR BUYERS), Javits Center, NYC.**
- Mar 31-Apr 2 • **INTERPHEX USA Javits Center, NYC.**
- Apr 1 • **INTERNATIONAL DESIGN CENTER - COLOR DAY, NYC.**
- Apr 2 • **THE CITY TRANSFORMED, American Institute of Architects, 457 Madison Ave., NYC.**
- Apr 1-3 • **INTERNATIONAL FABRIC EXPO Pier 88, NYC.**
- Apr 5-6 • **SPECIAL SIZE SHOW, New York Hilton, NYC.**
- Apr 5-7 • **AMERICAN WOMENSWEAR EXHIBITION, Javits Center, NYC.**
- Apr 6-7 • **BVC VIDEOCOM, (Bell Communications Research) Morristown N.J.**
- Apr 6 • **CARNEGIE COUNCIL: FROM CONFUSION TO MARKET ECONOMY, THE ONLY WAY FOR SWEDEN, Hotel St. Moritz, NYC.**
- Apr 6-7 • **GARDEN STATE RESTAURANT SHOW Monmouth Park Race Track - Oceanport, NJ.**
- Apr 7-9 • **ETEX '92 (Environmental Technology Exposition & Conference) Sheraton Washington Hotel,**

- Washington, DC.
- Apr 8 • HILL & KNOWLTON SEMINAR "DEVELOPMENTS IN THE GATT NEGOTIATIONS", NYC.
 - Apr 9 • RPI INC., Drake Hotel, NYC.
 - Apr 9 • CARNEGIE COUNCIL: CONFLICTED SOUTH ASIA: INDIA, PAKISTAN AND THE NEW WORLD ORDER, Carnegie Council, NYC.
 - Apr 8-9 • FEDERAL FACILITES ENVIRONMENTAL CONTRACTING, Hyatt Chrystal City, Alexandria VA.
 - Apr 10 • FREDERICK AND FROBERG, Montville, NJ.
 - Apr 11-14• US INTERNATIONAL BATH, BED & LINEN SHOW Javits Center, NYC.
 - Apr 11-14• NEW YORK SPRING HOME TEXTILES SHOW, NYC.
 - Apr 13 • POLOGEORGIS, NYC.
 - Apr 14-15• METRO FOOD SERVICE SHOW, Farmingdale, NYC.
 - Apr 16 • THE PLANNING FORUM "Xerox 2000: Xerox's Process-based Corporate Strategy", NYC.
 - Apr 16 • NEW YORK VENTURE GROUP BREAKFAST MEETING Martin Jacknls on recession opportunities, NYC.
 - Apr 21 • CANADIAN- NEW YORK BIOTECHNOLOGY RELATIONS: FIRST ANNUAL SHOWCASE AND PARTNERING EVENT, SUNY at Buffalo, NY.
 - Apr 21 • CARNEGIE COUNCIL: A CRISIS IN OUR SCHOOLS, NYC.
 - Apr 21-22• THE BIG SHOW Pier 92, NYC.
 - Apr 22 • AMERICAN FALL COLLECTIONS: AUDIO VISUAL PRESENTATIONS, NYC.
 - Apr 25-28• NEW YORK SPRING TABLETOP SHOW, NYC.
 - Apr 26-27• PHILADELPHIA HOTEL-MOTEL SHOW, King of Prussia, PA.
 - Apr 27-28• CAPITALIZING ON CRADAS-11: CONFERENCE on THE NEW CURRENCY FOR FEDERAL TECHNOLOGY TRANSFER, Washington, D.C.
 - Apr 28• WOMEN IN THE LAW, Americas Society, NYC.
 - Apr 28• VIEWS FROM QUEBEC, Americas Society, NYC.
 - Apr 28• MONTGOMERY COUNTY HIGH TECHNOLOGY COUNCIL: Rockville, MD
 - Apr 29-30• ROCHESTER INDUSTRIAL PRODUCT EXHIBIT, Henrietta, NY.
 - May 4-6• 1992 ACCOUNTING SHOW AND CONFERENCE, NYC.
 - May 4-7• PREMIUM INCENTIVE SHOW, NYC.
 - May 5 • CARNEGIE COUNCIL The Locust Years: The Reagan-Bush Era, NYC.
 - May 5-7• LIGHTFAIR INTERNATIONAL, NYC.
 - May 8 • CARNEGIE COUNCIL Is privatization a solution to the infrastructure crisis?, NYC.
 - May 10-12• FASHION ACCESSORIES EXPO, NYC.
 - May 10-12• ACCESSORIE CIRCUIT, NYC.
 - May 11-13• INTIMATE APPAREL SALON, NYC.
 - May 12-13• TRI-STATE DAIRY DELI ASSOCIATION SHOW, Atlantic City, NJ.
 - May 13 • AMERICAS SOCIETY "Quebec in North America" NYC.
 - May 14 • PARTNERSHIP IN THE GLOBAL VILLAGE: FROM CONFRONTATION TO COOPERATION, NYC.
 - May 17-20• INTERNATIONAL CONTEMPORARY FURNITURE FAIR, NYC.
 - May 18 • RECEPTION AT ARCHETYPE GALLERY, NYC.
 - May 19 • AMERICAS SOCIETY Pollsters, Politics & Public Opinion, NYC.
 - May 19 • CARNEGIE COUNCIL ON ETHICS AND INTERNATIONAL AFFAIRS, NYC.
 - May 19 • CANADA MODE, NYC.
 - May 19 • BRISTOL MYERS SQUIB, NYC.
 - May 20-21• MIDDLE ATLANTIC HEALTH CONGRESS, Atlantic City NJ.
 - May 27 • FROM LAB BENCH TO BOARDROOM: Innovative Financial Strategies for Emerging High-Tech Companies, Bethesda, MD.
 - May 28 • CONVERSATION WITH PHYLLIS E. OAKLEY, INTELLIGENCE IN THE POST-COLD WAR ERA, Carnegie Council, NYC.
 - May 29 • WOMEN'S WEAR DAILY, NYC.
 - May 30-Jun 2 INTERNATIONAL FASHION AND BOUTIQUE SHOW, NYC.
 - Jun 2 • REGIONAL ASSEMBLY: "Building the Region We Want", NYC.
 - Jun 2 • COUTURE FASHION GROUP, Valley Forge, PA.
 - Jun 2 • AMERICAN INSTITUTE OF ARCHITECTS, NYC.
 - Jun 4 • RUDE AWAKENINGS: WHAT THE HOMELESS CRISIS TELLS US, Carnegie Council, NYC.
 - Jun 4 • NATO IN TRANSITION, Carnegie Council, NYC.
 - Jun 7-10 • FFANY, NYC.
 - Jun 9 • GOVERNMENT STATE TECHNOLOGIES, Albany NY.
 - Jun 9 • RENÉE PASTOR, 373 Park Avenue South, NYC.
 - Jun 9-11 • LICENSING '92, NYC.
 - Jun 10 • AMERICAS SOCIETY CONFERENCE, Plaza Hotel, NYC.
 - Jun 10-12• HAZ MAT 92 International, Atlantic City, NJ.
 - Jun 13-16• NADI - NATIONAL ASSOCIATION OF DISPLAY INDUSTRIES Javits Center, NYC.
 - Jun 13-16• MID-YEAR VARIETY MERCHANDISE SHOW Javits Center, NYC.
 - Jun 17-21• UNITED JEWELRY SHOW, NYC.
 - Jun 18 • MEDICAL EQUIPEMENT SEMINAR, NYC.
 - Jun 18 • CARNEGIE COUNCIL ON ETHICS AND INTERNATIONAL AFFAIRS, NYC.
 - Jun 18 • FASHION GROUP INTERNATIONAL, NYC.

- Jun 19 • WOMEN OF ENTERPRISE AWARDS LUNCHEON, NYC.
- Jun 23-25• AFCEA'S 46TH INTERNATIONAL CONVENTION & EXPOSITION, Washington, DC.
- Jun 22-24• INTERNATIONAL ELECTRICAL EXPOSITION & CONGRESS, NYC.
- Jun 24-25• ANNUAL CATALOG CONFERENCE & EXHIBITION, NYC.
- Jun 28-30• NAMS SHOW, NYC.
- Jun 30 • AIA NYC 125TH ANNUAL MEETING, New York Historical Society, NYC.
- Jun 30 • CANADA DAY AT FORT MONMOUTH, NY.

II MINISTRY OF TOURISM

In order to promote the Province of Québec as a tourism destination, a number of activities were initiated. These included seminars, familiarization tours, conferences, meetings and the following trade shows.

Travel Marketplaces/Promotions

Jan 19-23	Rendez-Vs Ski 1992	Quebec\Laurentians
Feb 17-21	Experience Canada	San Antonio, Austin, Houston & Dallas
Feb 25-29	Canada All Product Launch	West Palm Beach, Clearwater, Orlando
Mar 11-12	Dateline Canada	Meeting with New York Press - 200 journalists
Mar 16-18	Mini-Shows-Canada Night	Harrisburg, Wilkes-Barre, Scranton\PA
Apr 1	PBA (Penn. Bus Association)	Harrisburg\PA
Apr 10	NASTP (Senior Travel Day	Washington DC
April	SKI GROUP 92	Absecon\NJ, Ft.Lauderdale\Miami, FL, Atlanta\GA, Philadelphia, PA, Washington DC, Baltimore\MD, Secaucus\NJ, New York\NY
May 4-7	Canada Showcase	Atlanta,GA, Houston & Dallas, TX
May 18-20	Henry Davis Shows	Long Island\Queens\NJ
May 29	Glamer Show	White Plains\NY
Jun 10-11	Ski Seminar	Raleigh Durham\NC

Meetings & Incentives

- Mar 30 Press conference organized at Québec Government House in New York. Key media people are present. Montreal 350th Birthday is introduced by Mr. Patrick Kanniff, President of the Corporation.

Familiarization Tours

61 Meeting planners and decision makers went on inspection visits to Montréal and Québec City on Air Alliance, Delta and Air Canada in February, April and May. We also organized three fam. trips for the press:

- Feb 7-9 12 journalists to Quebec City for Winter Carnival
- Feb 20-23 15 journalists to Quebec City for skiing
- March 4-8 6 journalists to the Magdalen Islands for baby seal watching.

Monthly Meetings & Professional\organizations\conferences

- TTRA (Travel & Tourism Research Assn.)
- NYSAE (New York Sty of Association Executives)
- SITE (Sty of Incentive Travel Executives).

III MINISTRY OF CULTURAL AFFAIRS

The Cultural Affairs division of Québec Government House pursued work in order to develop relations, cooperation and exchanges in the field of culture within the territory served by this office. During the period served by the report, activities focussed mainly on the following areas:

- promotion of Québec artists (performing arts, visual arts and cinema);
- development of relations with artistic training centers mainly at advanced level;
- exchanges with political institutions on cultural policy matters;
- answering requests on the part of american cultural institutions for participation and exchanges in cultural events.

Among the main events, this division of the office was involved in, during the past six months, the following stands out:

January to June: Promotion of different Québec artists which concluded in exhibitions in galleries such as Keen gallery, Blondie's, Art Expo at Javit's Center, 49th parallel gallery, Drexel University in Phildelphia, Jain Marunouchi gallery, Berland Hall, Tribeca 148 Gallery, Julian Pretto gallery, Jack Shainman gallery, Limner

Gallery, Revel Gallery, Horodner Rumley Gallery, Bitter Larkin Gallery, Whitney Museum, Jadite Gallery, Baltimore Museum of Art;

January to May: Promotion of different Québec artists (theatre and dance) with the following american presenters who did include artists in their programs: 13th street repertory company, International showcase for children in Pittsburgh, Annenberg Center in Philadelphia, Suny Purchase, La Guardia College, Brooklyn Academy of Music, Joyce Theater;

January to June: Promotion of Québec musicians or singers with the following american presenters who did include Québec artists in their program: New York Philharmonic, Opéra français de New York, Steinway Hall, Metropolitan Opera, Carnegie Hall, Mannes College of Music, Manhattan School of Music, Oratorio Society of New York, I Cantari of New York, Palladium, Sounds of Brazil;

January to May: Promotion of Québec films which were presented as part of the program of these institutions: Museum of modern art, New York University.

IV MINISTRY OF CULTURAL COMMUNITIES AND IMMIGRATION AFFAIRS

Pursuant to a 1978 agreement between the Government of Canada and the Government of Québec, the Immigration section is responsible for the recruitment and selection of prospective immigrants to Québec.

To this end the Immigration Counsellor interviews applicants individually in order to ascertain whether they meet the immigration requirements and to verify whether they can establish themselves successfully in the Province of Québec. We also interview students wishing to pursue their studies in Québec and workers seeking temporary employment.

The New York office deals with applicants residing in the following states: Alanama, Arkansas, Connecticut, Delaware, District of Columbia, Florida, Georgia, Kansas, Louisiana, Maryland, Mississippi, New Jersey, New Mexico, New York, North Carolina, Oklahoma, Pennsylvania, South Carolina, Tennessee, Texas, Virginia, West Virginia.

ITEM 12NEW YORK

DATE	PLACE OF DELIVERY	TYPE (SPEECH, LECTURE, BROADCAST)	NAME OF SPEAKER	SUBJECT
01.92	French Institute Bergen County, NJ	Lecture	Myrna Delson-Karan	The Art of Gabrielle Roy: Novel and Film
14.92	Center for Economic Growth University Talks Force Albany, NY	Presentation	Myrna Delson-Karan	Québec Business Projects in Progress at the Universities on the Territory of the DGQNY
03.92	Nassau Community College Garden City, Long Island, NY	Speech	Myrna Delson-Karan	The Role of Québec Delegations Throughout the World
03.92	Fordham University Bronx, NY	Conference	Myrna Delson-Karan	Gabrielle Roy: Painter of the Great Canadian Wilderness Society
04.92	Kutztown University Kutztown, PA	Speech	François Bouvier	The Constitutional Crisis in Canada; a Québec Viewpoint
04.92	SUNY-Albany Albany, NY	Lecture	François Bouvier	Comparison between the Canadian and American political systems
04.92	Northeast Conference New York, NY	Workshop Presentation	Myrna Delson-Karan	The Literature and Culture of Québec
04.92	Buffalo University Buffalo, NY	Workshop Presentation	François Bouvier	The Constitutional Crisis in Canada - Québec Viewpoint
04.92 Flute	Drew University Madison, NJ	Lecture	Myrna Delson-Karan	Quebec Society of the 40's as Seen Through the Novel The Tin by Gabrielle Roy
05.92	University of Virginia Charlottesville, VA	Workshop Presentation	Myrna Delson-Karan François Bouvier	Québec Literature for the French Class Québec Society and Politics
05.92	French Institute New York, NY	Speech	Myrna Delson-Karan	The Importance of the French Language in Québec

ITEM 14(a)

NEW YORK

MONIES RECEIVED FROM FOREIGN PRINCIPAL

- DEPARTMENT OF INTERNATIONAL AFFAIRS : \$1,322,683.03

- DEPARTMENT OF TOURISM : 58,586.49

- DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES
AND FOOD : 0

- DEPARTMENT OF CULTURAL AFFAIRS : 23,044.88

- DEPARTMENT OF CULTURAL COMMUNITIES
AND IMMIGRATION : 0

ITEM 15(a)

NEW YORK

EXPENSES INCURRED

- RENT & MAINTENANCE : \$278,945.20
- COMMUNICATIONS : 12,782.34
- SALARIES : 481,502.73
- REPRESENTATION EXPENSES : 19,522.88
- TRAVEL EXPENSES : 36,904.22
See separate sheet

9. **NAME:** DICKINSON, Christiane
- PLACES VISITED:** Tysoons Corner, VA - Melville, NY - Philadelphia, PA -
Atlanta, GA - New York, NY - New Brunswick, NJ, -
Summit, NJ - Greenwich, CT - Long Island, NY -
Valley Forge, PA - San Antonio, Austin, Huoston,
Dallas, TX - Raleigh, NC
- COST:** \$6,199.48
10. **NAME:** DOWNING, Kevin
- PLACES VISITED:** Valley Forge, King of Prussia, Philadelphia, PA -
Atlantic City, NJ - New York, NY -
Washington, DC - Kiamesha Lake, NY
- COST:** \$1,0149.73
11. **NAME:** LAMBERT, Lise
- PLACES VISITED:** Philadelphia, PA - New York, NY
- COST:** \$2,251.42
12. **NAME:** PARÉ, Léo
- PLACES VISITED:** Washington, DC - New York, Albany, NY -
- COST:** \$3,626.48
13. **NAME:** PROULX, Réjean
- PLACES VISITED:** Washington, DC - New York, NY
- COST:** \$822.32
14. **NAME:** PROUTY, Alden
- PLACES VISITED:** Arlington, VA - Albany, NY - Washington, DC -
Atlantic City, NJ - New York, NY - Bethesda, MD
- COST:** \$4,055.99
15. **NAME:** RITTENOUR, Maralyn
- PLACES VISITED:** New York, NY - Long Island, NY - Richmond, Norfolk,
VA - Valley Forge, PA
- COST:** \$1,963.17
16. **NAME:** VARIN, Robert
- PLACES VISITED:** Washington, DC - New York, NY
- COST:** \$814.61